

Návrh na zrušenie prechodného pobytu
Indítvány az átmeneti lakhely megszüntetésére

Písomný návrh na zrušenie prechodného pobytu
Írásos indítvány az átmeneti lakhely megszüntetésére

Navrhovateľ²

Indítványozó²

(uved'te údaje navrhovateľa v rozsahu: meno a priezvisko; dátum narodenia; adresa trvalého pobytu; číslo OP)
(tüntesse fel a lakhely megszüntetését kérelmező személy adatait: keresztnév és vezetéknév, születés ideje, állandó lakhely, személyi azonosító szám)

podáva návrh, ktorým žiada ohlasovňu pobytu o zrušenie prechodného pobytu
javaslatot nyújt be amivel kérelmezi az érintett személy átmeneti lakhelyének megszüntetését

Občanovi¹

Személynek¹

(uved'te údaje o občianovi, voči ktorému podávate návrh na zrušenie trvalého pobytu v rozsahu: meno a priezvisko, prípadne dátum narodenia; adresa trvalého pobytu) (tüntesse fel azon személy adatait, akinek átmeneti lakhelyének megszüntetését kérelmezi: keresztnév és vezetéknév, születés ideje, állandó lakhely, személyi azonosító szám)

Čestné vyhlásenie/ Becsületbeli nyilatkozat

Vyššie uvedený navrhovateľ týmto čestne vyhlasujem, že osoba ktorej prechodný pobyt žiadam zrušiť nemá k predmetnej nehnuteľnosti žiadne užívacie právo. Zároveň čestne prehlasujem, že všetky údaje uvádzané v návrhu na zrušenie trvalého pobytu sú pravdivé.

(A fent említett javaslat benyújtója ezzel kijelenti, hogy annak a személynek, akinek átmeneti lakóhelyét meg kívánja szüntetni, nincs használati joga a szóban forgó ingatlan felett. Ugyanakkor kijelentem, hogy az átmeneti tartózkodás megszüntetésére vonatkozó javaslatban szereplő információk igazak.)

Mesto a dátum/Hely és időpont

Podpis/Aláírás

Navrhovateľ spolu s návrhom na zrušenie prechodného pobytu predložil tieto dokumenty: ³
(Az indítványozó az állandó lakhely megszüntetését kérő indítvánnyal az alábbi okiratokat nyújtotta be:)

1. občiansky preukaz alebo iný doklad totožnosti; (Személyi igazolvány, vagy személyazonosságot igazoló más okirat)
2. list vlastníctva budovy alebo jej časti alebo rozhodnutie o povolení vkladu; (az épület vagy épületrész tulajdoni lapja vagy határozat a betét engedélyezéséről)
3. Právoplatné rozhodnutie súdu o rozvode manželstva; (A házasság felbontásáról szóló jogerős bírósági határozat)
4. Dohoda alebo právoplatné rozhodnutie súdu o vyporiadaní BSM; (Az osztatlan közös tulajdon megosztásáról szóló megállapodás vagy jogerős bírósági határozat)
5. Rozhodnutie súdu o nariadení neodkladného opatrenia; (sürgősségi intézkedés tárgyában hozott bírósági határozat)
6. Dohoda alebo právoplatné rozhodnutie súdu o obmedzení alebo zrušení užívacieho práva (A használati jogot megszüntető vagy korlátozó jogerős bírósági határozat)

² V prípade viacerých osôb uveďte údaje o každej z týchto osôb. (Ha egynél több személy van, kérjük, adja meg az alábbi személyek mindegyikének adatait)

³ Uveďte iba tie dokumenty, ktoré skutočne predkladáte. (Csak azokat a dokumentumokat jelölje meg, amelyeket ténylegesen benyújt)